

No.7 A WORD FROM ANOTHER WORLD



Awakening the Spring

Karin Strom

Winter is shrugging off her dark, dismal wardrobe and donning light, vibrant colors. The vanishing harshness of winter and growing liveliness of spring bring an air of freshness and newness to the land. The spring is awakening. Good Morning!

In the West, it has been a long held belief that the month of May was named for Maia, the Roman goddess of spring and growth. Her name related to a Latin word meaning increase or growth. In America, the month of May is characterized by blooming wildflowers, warm breezes, and busy times. Graduations, final exams and celebrations fill the days of this month. It is one of my favorite months because I was born on Mother's Day, May 13th. My family usually celebrates Mother's day and my birthday with an outdoor barbeque, sitting outside on our deck, watching the sunset. I love this time of year.

Here in Japan, May is a busy time for traveling, as people break from their daily routines and embark on vacations during Golden Week. It is also a time of growth and beauty. I have seen pictures of beautiful wildflowers crowning the Taisetsu. I highly anticipate the awakening of spring and seeing, for the first time, its splendor in Japan. Awaken dear Spring, awaken!

目覚めよ、春!

カリン ストロム

冬がその暗い陰鬱な衣を脱ぎ捨て、明るいあざやかな色を身にまとう。冬の厳しさが消え、春の活気が増すと、大地に新鮮な空気が入ってきます。おはよう!春の目覚めです。

西洋では、「メイ」(5月)という言葉はローマ神話の「春と成長の神マイア」から名付けられた、と長く信じられています。ラテン語では、この名前は「成長」と「増加」を意味します。米国では、5月といえば野の花が咲き乱れ、風温む忙しいとき。卒業、最終試験、そしてお祝いといっぱいの月です。13日の母の日に生まれたので、5月は私の好きな月でもあります。家族がたい母の日と併せてお祝いしてくれ、外のデッキに座って、夕日を楽しみながら、バーベキューをします。この季節が大好きです。

日本では、ゴールデンウィークは日常から離れ、休暇を楽しんだり、旅行で忙しい時ですね。また万物が成長し美しくなる時でもあります。大雪の山を彩る美しい高山植物の写真を見ました。日本の春の訪れとその輝きを初めて目にするをとても楽しみにしています。春よ目覚めよ、早く来い!

(訳:宮地晶子)

【ちょっと豆知識】

宮地晶子

古代ローマの公用語として普及したラテン語。現在でも公用語になっているのはバチカン市国だけですが、英語にも大きな影響を与えてきました。現在も、専門用語や学術用語に使われており、生物の学名や元素もラテン語です。またラテン語の知識は、教養と格式を表します。1885年、当時の皇太子と美智子妃がスペインのサラマンカ大学を訪れたことを記す碑には、ラテン語で歓迎の言葉が記されています。ちなみに身近なところでは「ウイルス」がラテン語です。

英語教育指導員 宮地晶子の

エイゴのマナビカタ

第86回

Persistence pays off. (継続は力なり)

で実際に読書習慣が付き、本好きです。図書室も充実しています。カリンさんに町長のスピーチの内容を話すと、I should also follow the Mayor's advice about the importance of continuing things. It is a good principle to follow.「継続は大事ね。私も見習いたい」と話していました。

さて、一日15分といえばラジオ英語講座ですよ。[またか]と言われそうですが、先日新聞に「人生を変えたNHKラジオの基礎英語」というコラムが載っていました。

中学校の卒業式で松岡町長が朝読書を取り上げ、「1日15分の継続がいかに大切か」とお話をしてくださいました。東中の中学生は朝読書のおかげ

「中学入学前、不安だったのでラジオ英語を聞き始めた。これで力がつき、留学や海外旅行にもつながった。大げさと言われるかもしれないが、その後の人生が変わった」という内容でした。

4月から基礎英語のテレビ版が始まったのをご存じですか。ラジオ講座は「朝早い」「馴染みがない」などと続かない人が多いようですが、テレビなら緊張しないような気がしませんか。しかも講師は、なんとカリスマ教師といわれる田尻悟郎先生。田尻先生の授業が受けられるなんて超ラッキーです。直接研修を受けたことがあります。目からウロコの教え上手です。モットーは「英語は体育と同じ実技だ」。その通り!ただ見るのではなくアウトプット(自分が話す)を意識して、口を動かして参加しましょう。ちなみに高校入学の手引きにも「ラジオ講座を聴くように」というお達しがありました。ぜひ一日15分を積み重ねましょう。Just keep trying!